



## พระสังฆธรรมปณทริกสูตร บทที่5 นิทานเปรียบเทียบเรื่องสมุนไพร

## The World of the Lotus Sutra

หลังจากที่พระสฤติ พระมหากัจจายนะ พระมหากัสสปะ และพระมหาโมคคัลลานะได้กล่าวสรรเสริญความเมตตาและความฉลาดอุบายในการสอนของพระสัมมาสัมพุทธเจ้าเป็นนิทานเรื่องเศรษฐีตถกยาก และเมื่อบอกกล่าวถึงความเข้าใจในเรื่อง "ศรัทธา" "ปัญญา" พระพุทธองค์จึงตรัสดังต่อไปนี้

"กัสสปะเอ๋ย เป็นเช่นนั้นแหละ เธอเล่าได้ถึงแก่นแท้ของพระธรรมคำสอน แต่ พระพุทธเจ้ายังมีพระคุณที่ประมาณับไม้ได้อีกมาก กัสสปะจงรู้ไว้เถิด ตถาคตเป็นพระธรรมราชา คือ ตถาคตเข้าใจสภาพที่แท้จริงของทุกสรรพสิ่งบนโลกหล้า ตถาคตเข้าใจได้ดีในความต่างของสรรพสิ่งและแยกแยะได้ สามารถสอนธรรมให้เหมาะกับแต่ละบุคคลและโอกาสนั้นๆ พระธรรมทั้งปวงจะนำพาสรรพสิ่งไปถึงการบรรลุ ตถาคตเข้าใจความแตกต่างและความเท่าเทียม ทั้งสิ้นและจะประกาศสิ่งนี้ต่อเหล่าสรรพสัตว์"

พระสัมมาสัมพุทธเจ้าทรงตรัสสอนนิทานเปรียบเทียบเรื่องสมุนไพรให้ฟังต่อการเข้าใจเพื่อให้สรรพสัตว์เข้าใจในความสัมพันธ์ของสรรพสัตว์และพระธรรม

"ในผืนโลกใบนี้ มีต้นไม้ใบหญ้าหลากหลายชนิด มีทั้งขนาดเล็ก กลางและใหญ่ ทั้งลักษณะรูปร่างก็ต่างกันไปเป็นร้อนเป็นพันแบบ แต่เมฆฝนที่ล่องลอยอยู่บนผืนฟ้าก็หลังรินรดน้ำฝนลงมาสู่ต้นไม้ใบหญ้าทุกต้นอย่างเท่าเทียม เมื่อเมฆใหญ่หลังรินน้ำฝนให้ทุกหย่อมหญ้า แต่ละต้นย่อมได้รับความชุ่มชื้นและเติบโตไปตามรูปลักษณะสายพันธุ์ของตัวเอง ตามที่สายฝนหลังรินลงอย่างเท่าเทียม แต่การเติบโตของ

ต้นไม้แตกต่างกันไปตามแต่ละชนิด การออกดอก ออกผลจึงต่างออกไป ตถาคตเองเปรียบได้ดั่งเมฆใหญ่ และพระธรรมของตถาคตเองเปรียบได้กับสายฝน สรรพสัตว์ในโลกนี้คือ ต้นไม้ ที่มีขนาดเล็ก กลางใหญ่"

ตถาคตให้ความเท่าเทียมต่อทุกสรรพสัตว์ และทุกสิ่งจะบรรลุได้ด้วยพระธรรมที่สูงส่งอย่างเสมอเหมือน แต่ตถาคตเล็งเห็นได้ว่า แต่ละคนมีใจที่แตกต่างกัน มีความทะเยอทะยานนานับประการ ตถาคตจึงพยายามนำพาแต่ละคนขึ้นบันไดที่เท่ากับตัวเอง วิธีนี้จะเป็นวิธีที่ทำให้คนๆนั้นหลุดพ้น นี่จึงเป็นเหตุผลที่ตถาคตไม่สอนพระธรรมในทันใด พวกเขาทุกคนตีประเสริฐอย่างหาไม่ได้ เพราะพวกเขาได้เข้าใจในพระธรรมของตถาคต ที่ยากต่อการบรรลุและเข้าใจนั่นเอง

และในตอนจบของบทนี้ พระพุทธองค์ได้ทรงตรัสให้กำลังใจต่อไปว่า "ตถาคตมีอาจพูดได้ว่า เมื่อกล่าวเช่นนี้แล้วพวกเขาจะขจัดความสับสนออกไปได้ แต่การฝึกปฏิบัติของพวกเขาจะเชื่อมโยงไปสู่หนทางแห่งการเป็นพระโพธิสัตว์ ตถาคตขอให้พวกเขาไม่ละทิ้งการฝึกและทุกคนจะบรรลุพระสัมมาสัมโพธิญาณได้อย่างแน่แท้"



## Special Topics

### งานฉลองครบรอบ40ปีก่อตั้งสาขาบราซิล

วันที่24ก.ค.ที่ผ่านมา.วาทานาเบ้ประธานกรรมการฝ่ายบริการองค์กรเดินทางไปยังสาขาบราซิลเพื่อเป็นตัวแทนเข้าร่วมพิธีครบรอบการก่อตั้ง40ปี

มีการจัดการสวดมนต์ภายใต้การนำสวดของหัวหน้าสาขา อ.นากาชิมาและหลังจากนั้นอ.วาทานาเบ้ได้ขึ้นไปพูดปราศรัย ในช่วง5นาทีแรกโดยกล่าวเป็นภาษาโปรตุเกสซึ่งถือเป็นภาษาท้องถิ่น อ.วาทานาเบ้ได้กล่าวขอบคุณถึงการช่วยเหลือแก่ประเทศญี่ปุ่นเมื่อเกิดแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ อีกทั้งยังนำเอาคำสอนของอ.นิชิโก ประธานคนปัจจุบันที่ว่า "บัญญัติพระพุทธเจ้าทั้ง7" มาสอนในเรื่องมุมมองและพื้นฐาน

### ของการมีศรัทธา

ในพิธียังมีองค์กรต่างๆมากมายอาทิ โฟคโคลาเร พีแอล เทนริเคียว ให้เกียรติมาร่วมพิธีด้วย

ขอแสดงความยินดีแก่สาขาบราซิลเนื่องในโอกาสครบรอบ40ปีก่อตั้งสาขามานที่นี้ด้วย



# ประสบการณ์จากอายุที่มากขึ้น

by Nichiko Niwano  
President of Rissho Kosei-kai

## อายุมากขึ้นหมายถึงอะไร

ตามที่ทุกท่านทราบดีอยู่แล้วตัวอักษรจีน หรือคันจิต่างก็มีความหมายแต่ละตัวแตกต่างกันไป คำว่า “วันผู้สูงอายุหรือ敬老の日” ในเดือนก.ย. ตัวอักษร “老(โร)” หมายถึงผู้สูงอายุที่อายุ 70 ขึ้นไป และ “耆(กิ)” หมายถึงผู้ที่มีอายุ 60 ปี

ทุกตัวอักษรที่กล่าวไปมีความหมายเดียวกันคือ “การมีอายุมากขึ้น” เมื่อเราได้ทราบถึงความหมาย เวลาปกติเราอาจจะลืมเรื่องนี้ไปบ้าง แต่ตัวอักษรนี้จะทำให้เราระลึกถึงความ เป็นจริงว่า เราก็มียุเหมือนกัน

พระสัมมาสัมพุทธเจ้า ตรัสว่า “ถ้าเพียงแค่มียุเพิ่มขึ้นไปวันๆ นั่นคือคนที่อายุมากขึ้นอย่างไม่มี ความหมาย แต่การเป็นคน ที่สร้างบุญกุศล มีจิตใจเพื่อแผ่เมตตาแก่ผู้อื่น จึงเป็นผู้อาวุโสที่มากด้วยประสบการณ์” กล่าวคือผู้อาวุโสที่มากด้วยประสบการณ์คือ ผู้ฝึกปฏิบัติธรรมที่มีบุญบารมีสูงนั่นเอง

พระพุทธเจ้ายังได้ตรัสด้วยถ้อยคำที่เคร่งครัดอีกว่า “คนที่เรียนรู้น้อย คือคนที่ จะแก่เหมือนวัว เนื้อกายมีเพิ่มมากขึ้นแต่สติปัญญาหาได้เพิ่มตาม” คุณ มาซาฮิโระ ยาสุโอกะ ผู้เชี่ยวชาญด้านปรัชญาตะวันออกชาวญี่ปุ่น กล่าวว่า การมีอายุมากขึ้นหมายถึงการสั่งสมประสบการณ์ เสริมสร้างปรัชญาและทำตัวเองให้เป็นมนุษย์ที่สมบูรณ์แบบเป็นขั้นตอนแห่งความพยายาม ด้วยเหตุนี้จึงจำเป็นต้อง หมั่นเรียนรู้ จนชำนาญสิ่งเหล่านี้



จึงเรียกว่า “การชรา”

ไม่ว่าจะอายุเพิ่มขึ้นเท่าไรจะชวนชวายก้าวสู่ที่สูงเสมอ นำสติปัญญาที่มีใช้เพื่อผู้อื่น เห็นจะกล่าวได้ว่า การมีอายุมากขึ้นก็คือการที่มีสิ่งเหล่านี้เพิ่มขึ้น

# ความสุขเมื่ออายุมากขึ้น

ถึงจะกล่าวเช่นนั้น หลายคนคงไม่ชอบนักที่ตัวเองจะอายุมากขึ้น

การที่พระพุทธเจ้าทรงตรัสสอนในเรื่องอนิจจาลดอดตั้งว่า “กาลเวลาล่วงเลย เข้าล่วงสู่เย็น ความสวยงามของหนุ่มสาวจะค่อยๆ หินจากเราไป” เพื่อให้เรารับรู้และเข้าใจในเรื่อง “เกิดแก่เจ็บตาย” ซึ่งเป็นสัจธรรมของโลกนี้ เมื่อเข้าใจได้เช่นนี้แล้ว เราไม่จำเป็นต้องกลัวการแก่การตายอีก ใช้ชีวิตในแต่ละวันได้อย่างคุ้มค่า

ศาสตราจารย์ โคอ อิราซาว่า อธิการบดีมหาวิทยาลัยเกียวโต ไม่ได้เรียก การเกิดแก่เจ็บตายว่า “ทุกข์ทั้ง4” แต่กลับเรียกว่าความสุขทั้ง4 อย่างในปีที่มี4ฤดู การเกิด แก่ เจ็บ ตายก็มีความสุขความน่ายินดีอยู่เช่นกัน

อ.อิราซาว่า ได้พูดเกี่ยวกับความตายไว้ว่า “ชีวิตที่ได้รับมาจากธรรมชาติกลับคืนสู่ธรรมชาติเดิม เป็นส่วนหนึ่งของสิ่งนั้น คืนสู่และร่วมสร้างธรรมชาติขึ้นมาอีกครั้ง ” ดังนั้นการแก่การตายจึงเปรียบเสมือนความเมตตาของพระพุทธเจ้า เพียงเรามีมุมมองที่อ่อนโยน

เราจะเข้าใจในความหมายและรับรู้ได้ในความน่ายินดีของคำว่าชรา

อย่างเช่น เรื่องที่ไม่กล้าพูดเมื่อสมัยเป็นหนุ่มสาว เมื่ออายุมากขึ้นตามวัย ความคิดต่างๆ จะตามวุฒิภาวะ เราจะสามารถพูดเรื่องเหล่านี้ ออกมาได้ตามอัธยาศัย ดังนั้น เราควรจดจำทุกเรื่องที่เราเรียนรู้และเล่าให้คนรุ่นถัดไปจึงเป็นหน้าที่ของผู้สูงอายุอีกอย่างหนึ่ง

โดยเฉพาะการบอกเล่าถึงความยินดีที่ได้เกิดมาบนโลกนี้ในฐานะมนุษย์ ความประเสริฐ และแก่นแท้ของชีวิตให้แก่คนรุ่นหลังจึงเป็นความเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่ที่แท้จริง และไม่ว่าจะอายุเท่าไรก็ตาม หรือร่างกายจะพิการก็ตามแต่สิ่งนี้เป็นหนทางแห่งการเป็นพระโพธิสัตว์ที่สามารถใช้ปากในการฝึกปฏิบัติได้

การมีอายุมากขึ้นนี้เองถึงเป็นการเพิ่มพูนปัญญาและเปี่ยมไปด้วยประสบการณ์ และการมีความพยายามก้าวไปข้างหน้าอย่างไม่ท้อถอยจะเป็นขุมพลังงานอันดีเยี่ยมที่ทำให้เราสร้างคุณค่าในการมีชีวิตและความสุขได้

From “Kosei” September 2011



# รอยยิ้มคือดอกไม้จากฟ้า

ประธานรุ่นถัดไปขององค์กรพุทธทศวรรษาส ริชโชโคเซโก  
นิวาโน โคโซ

## แสงสดใสหลังผ่านพ้นวันหม่นหมอง....4พี่น้อง

“ถึงตาเราแล้วนะ เปลี่ยนเลย”

“เตี้ยวรอแป๊ปนี่” “ก็ไหนบอกว่าต่อคิวกันไงล่ะ”

“อีกแป๊ปนะ” “ซีโกงนี่นา”

พวกเขาเด็กๆ ที่เล่นด้วยกันดีดีเริ่มสอเค้าว่าจะไม่สนุกเสียแล้ว

“ทำไมพวกเรา4คนต้องต่อคิวกันตลอดเลย” “บ้านเพื่อน

เขายังมีกันคนละอันเลย” “เจ้าตัวเล็กเนี่ยก็พูดฟังไม่รู้เรื่อง

ด้วย” “พี่ก็ชอบชมเค้าเหมือนกันแหละ” กลุ่ม4คนที่ดู

เหมือนอารมณ์ขุ่นขึ้นเรื่อยๆ เริ่มเดินมาที่ฉัน พอลถามว่า

“เป็นอะไรลูก” แต่ละคนจะรีบฟ้องเลยว่าอีกฝ่ายไม่ดี

อย่างไร ตัวเองไม่ได้รับความชอบธรรมอย่างไรบ้างรวมถึง

ความไม่พอใจที่เคยมีอยู่แล้วด้วย

“เฮ้อ ลูกคนเดียวนี่ดีจริงๆ ของทุกอย่างเป็นของของ

ตัวเองทั้งหมด” “ขนมก็ไม่ต้องแบ่งด้วย” “ไม่ต้องดูแลเจ้า

ตัวเล็กด้วย” “4คนมันเยอะเกินไปจริงนะแหละ” “นั่นสินะ”

“ใช่เลยลูก แม่ก็เห็นด้วยนะ”

“เอ๊ะ!” เด็กที่กำลังทะเลาะกันอยู่หันมามองที่ฉันเป็น

ตาเดียวลืมเรื่องที่ทะเลาะกันไปหมด พวกเขาดูตกใจ

เพราะคิดว่าอาจจะถูกดูแต่ตรงข้ามที่ฉันกลับเห็นด้วยกับ

พวกเขา

“แม่เองก็เหนื่อย มีลูกถึง4คนนี่ ชักผ้าผ้าก็เยอะ จะเอาไป

ตากหรือเก็บพับก็เหนื่อย บางทีก็ครั้นเครงจนเสียงดัง

หนวกหูไปเลย จะต้องคอยดูแลออกไปข้างนอกก็ไม่ได้

ทุกคนว่ามีพี่น้องก็คนถึงดีหรือ”

## อาจารย์ โคอโซ นิวาโน

เป็นบุตรสาวคนโตของท่านประธาน นิชิโกะ นิวาโน เกิดในกรุงโตเกียว เคยศึกษาในกักครินของริชโช โคอเซ่ไก จากนั้นไปศึกษาต่อและสำเร็จปริญญาตรีด้านกฎหมาย จาก มหาวิทยาลัยกักคชูอิน ปัจจุบัน เธอศึกษาพระสัทธรรมปฎนทริกสูตร และเป็นผู้ปฏิบัติงานแทนท่านประธานคนปัจจุบัน กล่าวสุนทรพจน์ท่ามกลางเหล่าสมาชิก และจัดกิจกรรมต่างๆ เพื่อการเผยแผ่ทั้งในและต่างประเทศ เธอแต่งงานกับ อ.มุเนฮิโร่ นิวาโน ปัจจุบันเธอมีบุตรชาย 1 คน และบุตรสาว 3 คน



เด็กๆตอบฉันมาว่า “คนเดียวก็พอค่ะ” “เอ๊ะ แต่ว่าถ้าคนเดียวก็ไม่มีเพื่อนเล่นนะสิ 2คนกำลังดีค่ะ” “ใช่ๆ2คนก็นอนข้างๆคุณแม่ได้ด้วย” ดูเหมือนว่าเริ่มจะอารมณ์ดีขึ้นมาอีกแล้ว

“คุณแม่ ถ้ามีแค่2คนคุณแม่ก็จะสบายขึ้นใช่ไหม” “ใช่ๆ” “ใช่ๆ2คนต้องดีแน่” ทุกคนมีความคิดตรงกัน ฉันจึงถามพวกเขาออกไปอีกครั้ง “อืม ถ้าเอาแค่2คนแล้วเราจะตัดใครในนี้ออกไปดีล่ะ” “เอ่อ...อืม” ทุกคนเริ่มครุ่นคิดหลังจากที่คิดได้ซั๊กพัก พวกเขาต่างมองหน้ากันเอง เท่านั้นลูกสาวคนโตพูดขึ้นว่า “หนูว่า 4คนนะดีแล้ว ตัดใครออกไปไม่ได้หรอกค่ะ” “หนูด้วย” “หนูก็ด้วย” “มาคุยด้วย” “แม่ก็ว่าอย่างนั้นแหละลูก” “ทุกคนจ้องตาแล้วอมยิ้มให้กัน” ไม่ว่าจะมีความเห็นที่ไม่ชอบหรือนำราคาญทำให้โมโหบ้าง แต่พวกเขาเข้าใจแล้วไม่มีใครสักคนในพี่น้องที่เขาจะทอดทิ้งได้ “รักทุกคนเลย” ทั้ง4คนยิ้มให้กันอย่างสดใสแล้วสวมกอดกันอย่างรักใคร่ “แม่ก็รักทุกคนเลย” ถึงพวกเขาจะกอดกันจนแน่น แต่ถ้าสังเกตดีๆ เขาจะให้เจ้าตัวเล็กมาอยู่ข้างหน้าเพื่อไม่ให้เจ็บและกอดถึงกันทุกคน

# สายสัมพันธ์ของฉันกับริชโชโคเซไก

by Ms. Shatabdi Barua  
Risho Kossei-kai of Bangladesh

ประสบการณ์ทางธรรมะเรื่องนี้ได้ถูกเล่าขึ้นเมื่อวันที่4ก.พ.เนื่องในงาน “ประชุมรวมเยาวชนในบังคลาเทศ”



ฉันชื่อ โชดาบตี บาร์ว (Shatabdi Barua) เติบโตมาในฐานะลูกสาวคนโตของบ้านบาร์ว ปัจจุบันเป็นนักศึกษาอายุปี3 เมื่อฉันฟังเรื่องราวของริชโชโคเซไกจากลูกพี่ลูกน้องครั้งแรก เขาชวนให้ฉันไปไหว้พระที่วัดญี่ปุ่นด้วยกัน ฉันจึงได้มีโอกาสเข้าร่วมในวงโฮเซา (วงธรรมะ)

ถ้าไปวัดญี่ปุ่น ฉันคิดว่าจะต้องได้เจอพระญี่ปุ่นแน่นอน แต่เมื่อไปที่ศูนย์ปฏิบัติธรรม มันกลับต่างกับที่ฉันจินตนาการโดยสิ้นเชิง ภาพแรกที่ฉันเห็นเมื่อเข้าไปข้างใน ภาพของผู้คนที่นั่งอ่านหนังสือตามคนที่นั่งอยู่บนเก้าอี้3ตัว ฉันเพิ่งรู้หลังจากนั้นเป็นการสวดตามผู้นำสวดและผู้ช่วยผู้นำสวด เมื่อการสวดมนต์เสร็จสิ้นลงทุกคนล้อมวงกันและเริ่มพูดคุย ฉันคิดแต่ว่าพวกเขาอาจจะพูดคุยเรื่องสัพเพเหระทั่วไป แต่เมื่อฟังแล้วกลับพบว่า เป็นเรื่องราวคำสอนของพระพุทธเจ้า และสิ่งที่ให้เสียงไพเราะกังวานตอนสวดมนต์คือ คาเนะ(ระฆัง)มกโช(กลองไม้)

จากนั้น ฉันได้เรียนจุดประสงค์และความหมายของการก่อตั้งริชโชโคเซไกขึ้นมา และเริ่มแวะเวียนไปที่ศูนย์ปฏิบัติบ่อยขึ้น

ฉันได้เพื่อนร่วมธรรมะมากมาย อีกทั้งยังได้รู้ว่า ริชโชโคเซไกเป็นองค์กรพุทธศาสนาที่นำพระธรรมคำสอนมาถ่ายทอดให้เข้าใจง่าย ๆ รวมถึงวิธีที่นำไปปฏิบัติ เพียงเรียนรู้และนำคำสอนของริชโชโคเซไกไปปฏิบัติจริง จะเห็นผลอย่างแน่นอน

ตอนฉันยังเด็ก ฉันได้เข้าร่วมเทศกาลทางพุทธศาสนามากมาย แต่แทบจะไม่ได้เห็น



# About the Eastern Japan Earthquake

Dear RK Oversea Members

ถึง สมาชิกทุกท่านในสาขาต่างประเทศ เมื่อวันที่11มี.ค.ในปีนี้ได้เกิดแผ่นดินไหวครั้งยิ่งใหญ่ขึ้นที่ภูมิภาคภาคตะวันออกในประเทศญี่ปุ่นทำให้เกิดความเสียหายใหญ่หลวง ยอดผู้เสียชีวิตในปัจจุบันมีจำนวนมากกว่า 15000คน ผู้หายสาบสูญอีกกว่า4500คน ชีวิตที่มีค่าของผู้คนดับสูญไปในชั่วพริบตา ส่งผลกระทบต่อโครงสร้างทางสังคมไม่น้อย

ท่ามกลางสภาวะเช่นนี้ เพื่อนธรรมะสมาชิกจากสาขาต่างประเทศ ได้ส่งความช่วยเหลือเข้ามามากมาย ไม่ว่าจะเป็นเงินบริจาคหรือสิ่งของ โดยเฉพาะ เสื้อแจ็กเก็ตกันหนาว1000ตัวที่ แจกจ่ายให้แก่อาสาสมัครลงพื้นที่และผู้ประสบภัย ซึ่งได้รับความอนุเคราะห์นี้จากสมาชิกสาขาบังคลาเทศ และเราได้ทำการจนแล้วเสร็จในเดือนส.ค.ที่ผ่านมา ปัจจุบันนี้มีอาสาสมัครมากกว่า4000คนที่ลงไปยังพื้นที่เพื่อ

ช่วยฟื้นฟู พวกเขาต่างยินดีและรู้สึกขอบคุณที่ได้รับเสื้อแจ็กเก็ตกันหนาวนี้เป็นอย่างมาก

เราไม่อาจจะรู้ได้ว่าการช่วยเหลือจากสมาชิกทุกท่านในสาขาต่างประเทศจะเป็นกำลังใจให้ผู้ประสบภัยได้มากแค่ไหน และถึงแม้ประเทศและวัฒนธรรมจากต่างกัน แต่พวกเราล้วนเชื่อมโยงกันด้วยพระธรรมคำสอน เป็นเพื่อนธรรมะทั่วโลก

งานอาสาสมัครได้สิ้นสุดลงตั้งแต่เดือน ส.ค. และตั้งแต่เดือน ก.ย.เป็นต้นไป เราจะจัดทำโครงการดูแลฟื้นฟูสภาพจิตใจแก่ผู้ประสบภัยต่อจากนี้ไปเราอยากขอให้สมาชิกสวมนต์เป็นกำลังใจให้เราต่อไป ในฐานะผู้รับผิดชอบทางด้านกิจกรรมอาสาสมัคร ผมขอขอบคุณในความอนุเคราะห์ของท่านมาไว้ ณ ที่นี้

Waichiro Izumida  
Director, Youth Department

ทางเราขอขอบพระคุณสมาชิกสาขาในต่างประเทศทุกท่านที่ได้บริจาคสมทบทุนเพื่อช่วยเหลือและสนับสนุนการฟื้นฟูเหตุแผ่นดินไหวครั้งยิ่งใหญ่ที่เกิดขึ้นในรอบ1พันปีนี้

เราได้นำเงินบริจาคไปสั่งทำแจ็กเก็ตกันความหนาวจำนวน1000รายการส่งให้พื้นที่ประสบภัยแล้ว ทั้งสมาชิกผู้ประสบภัยผู้ซึ่งกำลังเผชิญกับอากาศหนาวและอาสาสมัครที่เข้าร่วมการทำงานครั้งนี้ต่างขอบคุณต่อการช่วยเหลือสนับสนุนของท่าน และยังคงต้องการที่จะทำหน้าที่ช่วยเหลือต่อไป

ในวันนี้การฟื้นฟูต่างๆยังไม่คืบหน้าไปสักเท่าไรห์ ต่อจากนี้อาจจะต้องใช้เวลาที่ปีหรือก็สิบปีก็ไม่ทราบได้ แต่ภายใต้การชี้แนะของ อ.นิชิโก ขอให้พวกเราทุกคนรวมใจเป็นหนึ่งก้าวไปข้างหน้าทีละก้าวด้วยกัน

Kotaro Suzuki  
Director, Risho Kosei-kai International

*for hope*





# การศึกษาเพื่อการบรรลุ

จุดประสงค์ของการศึกษา ไม่ได้สอนเพื่อเพียงแค่ต้องสร้างความรู้เท่านั้น แต่เป็นการสอนเพื่อให้เติบโตเป็นคนที่ดี การเป็นมนุษย์ที่ดีสมเป็นมนุษย์นี้เองจึงเรียกว่าเป็นเป้าหมายสูงสุดของการสอน

การที่จะเป็นมนุษย์ที่สมบูรณ์ได้ ไม่ใช่สอนเพียงแค่อำนาจความรู้ใส่ตัวไว้เท่านั้น แต่การสั่งสอนทางศาสนาเองก็เป็นสิ่งที่ขาดไม่ได้ และสิ่งที่กล่าวมานี้เองที่การเรียนการสอนในปัจจุบันเพิกเฉย

เมื่อพูดถึง การเป็นมนุษย์ที่สมบูรณ์แบบ ในพระพุทธศาสนาย่อมหมายถึง "การบรรลุพระสัมมาสัมโพธิญาณ" โดยธรรมชาติมนุษย์เราไม่สามารถมีชีวิตอยู่คนเดียวได้ จำเป็นต้องมีสังคมร่วมกับผู้อื่น ดังนั้นการจึงจำเป็นต้องมีการสอนมารยาททางสังคม สิ่งนั้นคือ การสอนให้รู้ถึงความแตกต่างระหว่างของที่เป็นของเรากับของผู้อื่น การยืนด้วยลำแข้งของตัวเอง และ การสอนให้รู้ว่าไม่สามารถใช้ชีวิตโดยลำพังได้ในสังคม ดังนั้นเราควรคิดถึงคนอื่นก่อนตัวเองเสมอ

อาจเรียกการสอนเช่นนี้ว่าเป็นการสอนด้านศาสนาได้เช่นกัน ยังมีคนเก่งมีความสามารถที่จบจากมหาวิทยาลัย แต่เอาแต่คำนึงถึงตัวเองจนทำให้คนอื่นเกลียดอีกเยอะ ผมคิดว่าความจำเป็นของการสั่งสอนในแนวหลักศาสนามาคงจะเพิ่มมากขึ้น

From Kaisozuikan 5 (Kosei Publishing Co.), pp280~281

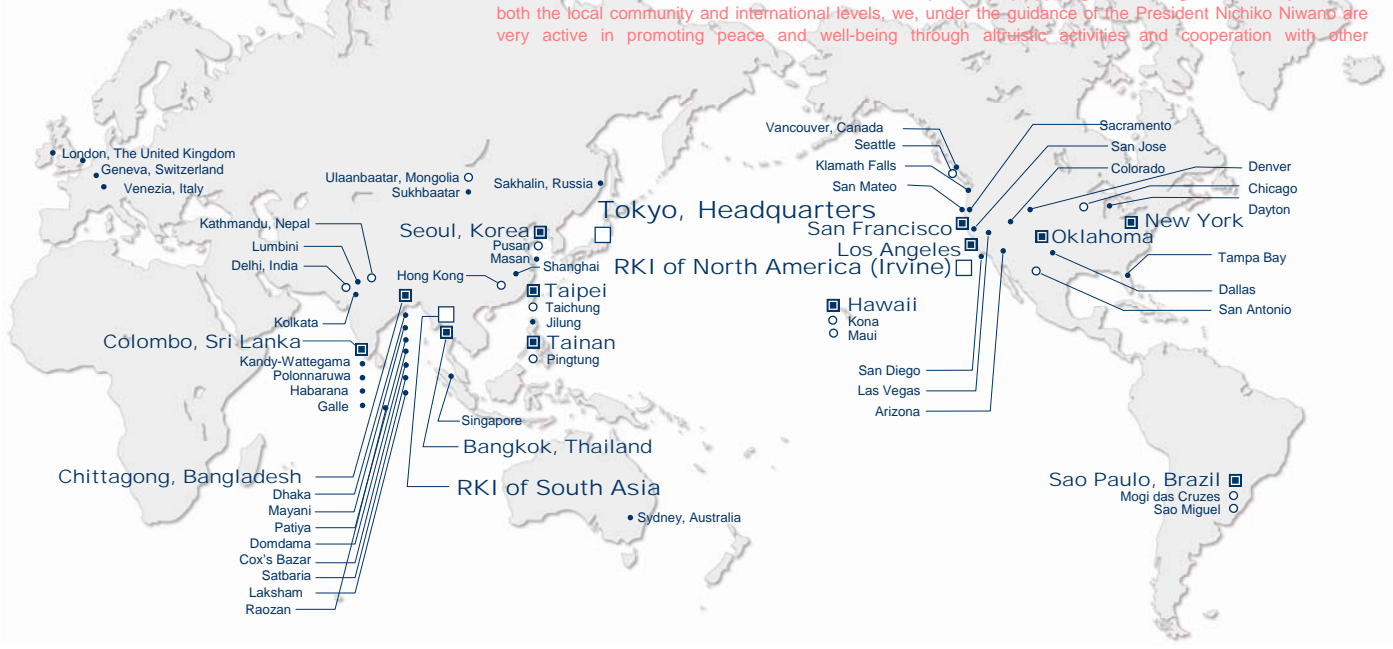
We welcome comments on our e-newsletter Shan Zai. Please send them to the e-mail address at the bottom of the page.

# C O L U M N

นามบัตรที่มีโลโก้ดาวบนพื้นสีน้ำวางอยู่รหน้า นามบัตรนี้ผมได้รับมาจากคุณลิโดเมื่อได้พบกันที่ลอปปีอาโน สำนักงานใหญ่ของโฟโคลาเร คุณลิโดเป็นคนที่ดีใส ไม่ต่างจากดวงดาวที่ปรินท์อยู่ในนามบัตรเลย ดวงดาวเธอเป็นประกายระยับเมื่อได้พูดคุยถึงสิ่งที่ตัวเองศรัทธา แต่เธอกล่าวว่าเมื่อยุคสมัยเปลี่ยน ขนบธรรมเนียมต่างๆในสังคมเปลี่ยนไป ผู้คนในตะวันตกถอยห่างจากศาสนาอย่างรวดเร็ว ในการประชุมสัมมนาที่ ซานดานเดร์ ประเทศสเปน มีนักวิชาการทางด้านศาสนาศาสตร์และนักบวชมากมายได้กล่าวถึงวิกฤติของโบสถ์ชาวคริสต์ ท่ามกลางสถานการณ์ที่วิกฤติเช่นนี้ คุณลิโดเธอสามารถเชื่อมั่นในความศรัทธาของเธอได้อย่างไร เธอเป็นปัญญาชนที่เรียนเอกทางด้านปรัชญา และได้มีความแคลงใจในนิยายคาทอลิกอยู่บ้าง แต่เมื่อเธอได้มีโอกาสรู้จักกับ เคียว่า ลูบิค ผู้ก่อตั้งโฟโคลาเร ทุกสิ่งทุกอย่างพลันเปลี่ยนไป ตอนที่ทุกวันเธอฟังเสียงของพระเจ้าผ่านการสวดภาวนา ผมได้ถามเธอไปว่า "คุณได้ยินเสียงพระเจ้าจากที่ไหน" เธอกล่าวว่า "เสียงของพระองค์ดังสะท้อนอยู่ทั้งด้านในและนอก" เมื่อผมได้ยื่นคำตอบของเธอทำให้ผมนึกถึงบทสวดมนต์ปริเฉทที่16ที่กล่าวไว้ว่า "เราจะอยู่ตรงนี้สอนธรรมะอยู่เป็นนิรันดร์" การที่พวกเราได้รู้จักกับ อ. นิกก็ยกทำให้เรามีศรัทธาเกิดขึ้น สิ่งนี้ทำให้เข้าใจในคำว่า "หมื่นคำสอนจากรากเดียว" ถึงจะต่างศาสนาแต่ความมีศรัทธานั้นเป็นสิ่งเดียวกัน

## Rissho Kosei-kai

Rissho Kosei-kai is a lay Buddhist organization whose holy scripture is the Threefold Lotus Sutra. It was established by Founder Nikkyo Niwano and Co-founder Myoko Naganuma in 1938. This organization is composed of ordinary men and women who have faith in the Buddha and strive to enrich their spirituality by applying his teachings to their daily lives. At both the local community and international levels, we, under the guidance of the President Nichiko Niwano are very active in promoting "peace and well-being through altruistic activities and cooperation with other



# Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

# 2011

## Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

## Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

4255 Campus Drive, University Center A-245 Irvine,  
CA 92612, U.S.A.  
Tel: 1-949-336-4430 Fax: 1-949-336-4432  
e-mail: info@rkina.org <http://www.buddhistcenter-rkina.org>

## Branch under RKINA

**Rissho Kosei-kai of Tampa Bay**  
2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA  
Tel: (727) 560-2927  
e-mail: rktampabay@yahoo.com  
<http://www.rkina.org/tampabay>

## Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huankhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218  
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

## Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.  
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633  
e-mail: info@rkhawaii.org <http://www.rkhawaii.org>

**Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center**  
1817 Nani Street, Wailuku, Maui, HI 96793, U.S.A.  
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

**Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center**  
73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96750, U.S.A.  
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

## Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.  
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567  
e-mail: rk-la@sbcglobal.net <http://www.rk-la.com>

**Rissho Kosei-kai Dharma Center of San Antonio**  
6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.  
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745  
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona**

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado**

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego**

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas**

## Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.  
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-5569  
e-mail: rkksf@sbcglobal.net

**Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center**  
28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.  
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261  
e-mail: rkseattle@juno.com

**Rissho Kosei-kai of Sacramento**

**Rissho Kosei-kai of San Jose**

**Rissho Kosei-kai of Vancouver**

**Lotus Buddhist Circle**  
851 N. San Mateo Drive, San Mateo, CA 94401, U.S.A.

## Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.  
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499  
e-mail: koseiny@aol.com

## Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.  
Tel & Fax: 1-847-394-0809  
e-mail: murakami4838@aol.com

## Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.  
Tel & Fax: 1-405-943-5030  
e-mail: ok.risshokoseikai@gmail.com <http://www.rkok-dharmacenter.org>

## Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls**  
724 Main St., Suite 214, Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.  
Tel: 1-541-810-8127

**Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver**  
4340 E Kentucky Ave #345 Glendale, CO 80234, U.S.A.  
Tel: 1-303-319-2765 Fax: 1-720-876-4534

**Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton**  
446 "B" Patterson Road, Dayton, OH 45419, U.S.A.

## Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,  
CEP 04116-060, Brasil  
Tel: 55-11-5549-4446 Fax: 55-11-5549-4304  
e-mail: rissho@terra.com.br <http://www.rkk.org.br>

**Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes**  
Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,  
CEP 08730-000, Brasil  
Tel: 55-11-4724-8862

## Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongjheng District, Taipei City 100  
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433

## Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,  
Taichung City 401  
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

## Rissho Kosei-kai of Jilong

## Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701  
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

## Rissho Kosei-kai of Pingtung

No. 4, Lane 60, Minquan Road, Pingtung City,  
Pingtung County 900  
Tel: 886-8-732-1241 Fax: 886-8-733-8037

## Korean Rissho Kosei-kai

423, Han-nam-dong, Young-San-ku, Seoul, Republic of Korea  
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696  
e-mail: krkk1125@hotmail.com

## Korean Rissho Kosei-kai of Pusan

1258-13, Dae-Hyun-2-dong, Nam-ku, Kwang-yok-shi, Pusan,  
Republic of Korea  
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

## Korean Rissho Kosei-kai of Masan

## Branches under the Headquarters

### Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road, North Point,  
Hong Kong, Special Administrative Region of the People's Republic  
of China  
Tel: 852-2-369-1836 Fax: 852-2-368-3730

### Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

39A Apartment, room number 13, Olympic street, Khanuul district,  
Ulaanbaatar, Mongolia  
Tel & Fax: 976-11-318667  
e-mail: rkkmongolia@yahoo.co.jp

**Rissho Kosei-kai of Sukhbaatar**

18 Toot, 6 Orts, 7 Bair, 7 Khoroo, Sukhbaatar district, Ulaanbaatar, Mongolia

**Rissho Kosei-kai of Sakhalin**

1-72 Amyrskaya Street, Yuzhno-Sakhalinsk  
693000, Russian Federation  
*Tel & Fax:* 7-4242-43-78-56

**Rissho Kosei-kai (Geneva)**

1-5 route des Morillons P.O Box 2100 CH-1211 Geneva 2 Switzerland  
*Tel:* 41-22-791-6261 *Fax:* 41-22-710-2053  
*e-mail:* rkkgva@wcc-coe.org

**Rissho Kosei-kai of the UK****Rissho Kosei-kai of Venezia**

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy  
*Tel: Contact to Rissho Kosei-kai (Geneva)*

**Rissho Kosei-kai of Paris**

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France  
*Tel: Contact to Rissho Kosei-kai (Geneva)*

**Rissho Kosei-kai of Sydney****International Buddhist Congregation (IBC)**

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
*Tel:* 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224  
*e-mail:* ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibc-rk.org/>

**Rissho Kosei-kai of South Asia Division**

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
*Tel:* 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218

**Thai Rissho Friendship Foundation**

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
*Tel:* 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218  
*e-mail:* thairissho@csloxinfo.com

**Rissho Kosei-kai of Bangladesh**

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh  
*Tel & Fax:* 880-31-2850238

**Rissho Kosei-kai of Dhaka**

House No.465, Road No-8, D.O.H.S Baridhera,  
Dahka Cand.-1206, Bangladesh  
*Tel:* 880-2-8316887

**Rissho Kosei-kai of Mayani**

Mayani Barua Paya, Mirsarai, Chittagong,  
Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Patiya**

Patiya, Post office road, Patiya, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Domdama**

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar**

Phertali Barua Para, Cox's Bazar, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Satbaria**

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Laksham**

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,  
Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Raozan**

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Chendirpuni**

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Sri Lanka**

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralesgamuwa, Sri Lanka  
*Tel:* 94-11-2826367 *Fax:* 94-11-4205632

**Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa**

No. 29 Menik Place, Kaduruwela, Polonnaruwa,  
Sri Lanka

**Rissho Kosei-kai of Habarana**

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

**Rissho Kosei-kai of Galle**

No.43 Melban Park Akmeemana, Galle, Sri Lanka

**Rissho Kosei-kai of Kandy-wattegama**

12 Station Road, Kapugastota, Sri Lanka

**Branches under the South Asia Division****Delhi Dharma Center**

B-117 (Basement Floors), Kalkaji,  
New Delhi-110019, India  
*Tel:* 91-11-2623-5060 *Fax:* 91-11-2685-5713  
*e-mail:* sakusena@hotmail.com

**Rissho Kosei-kai of West Delhi**

A-139 Ganesh Nagar, Tilak Nagar  
New Delhi-110018, India

**Rissho Kosei-kai of Kolkata**

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,  
KOLKATA 700094, India

**Rissho Kosei-kai of Kathmandu**

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,  
Kathmandu, Nepal  
*Tel:* 977-1-552-9464 *Fax:* 977-1-553-9832  
*e-mail:* nrkk@wlink.com.np

**Rissho Kosei-kai of Lumbini**

Shantiban, Lumbini, Nepal

**Rissho Kosei-kai of Singapore****Other Groups****Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**

1F, ZHUQIZHAN Art Museum, No. 580 OuYang Road,  
Shanghai 200081 China